



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2014-52**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT
(O.C. 2014-137)**

Filed May 9, 2014

1 Section 7 of New Brunswick Regulation 94-47 under the Fish and Wildlife Act is repealed and the following is substituted:

7(1) Despite paragraph 4(1)(b), subsections 4(2) and (3) and paragraph 6(c), a resident who is a member of the Canadian Forces or the Royal Canadian Mounted Police whose principal place of residence is within the Province may apply for a resident moose licence

- (a) by completing
 - (i) an electronic application available on the Department website, or
 - (ii) an application provided by the Minister at an office of Service New Brunswick,
- (b) by providing, in addition to the information required under paragraph 6(a), a unique identification number satisfactory to the Minister for the purposes of the random computer draw held under subsection 9(2), and
- (c) by paying a non-refundable application fee of
 - (i) \$6.30, if the application is made in accordance with subparagraph (a)(i), or

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-52**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE
(D.C. 2014-137)**

Déposé le 9 mai 2014

1 L'article 7 du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-47 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est abrogé et remplacé par ce qui suit :

7(1) Malgré l'alinéa 4(1)b), les paragraphes 4(2) et (3) et l'alinéa 6c), le résident qui est membre de la Gendarmerie royale du Canada ou des Forces canadiennes et dont la résidence principale se trouve dans la province peut présenter une demande de permis de chasse à l'original pour résident

- a) en remplissant :
 - (i) ou bien une demande informatisée qui se trouve sur le site Internet du ministère,
 - (ii) ou bien une demande fournie par le Ministre, à un bureau de Services Nouveau-Brunswick;
- b) en fournissant, en plus des renseignements exigés en vertu de l'alinéa 6a), un numéro d'identification unique que le Ministre juge acceptable aux fins du tirage au sort par ordinateur tenu en vertu du paragraphe 9(2);
- c) en acquittant, relativement à la demande, un droit non remboursable :
 - (i) de 6,30 \$, lorsque la demande est présentée conformément au sous-alinéa a)(i),

(ii) \$10.50, if the application is made in accordance with subparagraph (a)(ii).

7(2) Despite paragraphs 4(1)(b) and (c), subsections 4(2) and (3) and paragraph 6(c), a resident who was born in the Province and who is a member of the Canadian Forces or the Royal Canadian Mounted Police whose principal place of residence is outside the Province may apply for a resident moose licence

(a) by completing

(i) an electronic application available on the Department website, or

(ii) an application provided by the Minister at an office of Service New Brunswick,

(b) by providing, in addition to the information required under paragraph 6(a), a unique identification number satisfactory to the Minister for the purposes of the random computer draw held under subsection 9(2), and

(c) by paying a non-refundable application fee of

(i) \$6.30, if the application is made in accordance with subparagraph (a)(i), or

(ii) \$10.50, if the application is made in accordance with subparagraph (a)(ii).

2 Section 10.1 of the Regulation is amended

(a) *by repealing subsection (1.2) and substituting the following:*

10.1(1.2) Despite paragraph (1.1)(b) but subject to subsections (6) and (7), a resident who is a member of the Canadian Forces or the Royal Canadian Mounted Police whose principal place of residence is within the Province may be designated under subsection (1).

10.1(1.3) Despite paragraphs (1.1)(b) and (c) but subject to subsections (6) and (7), a resident who was born in the Province and who is a member of the Canadian Forces or the Royal Canadian Mounted Police whose principal place of residence is outside the Province may be designated under subsection (1).

(ii) de 10,50 \$, lorsque la demande est présentée conformément au sous-alinéa a)(ii).

7(2) Malgré les alinéas 4(1)b) et c), les paragraphes 4(2) et (3) et l'alinéa 6c), le résident qui est né dans la province, est membre de la Gendarmerie royale du Canada ou des Forces canadiennes et dont la résidence principale se trouve à l'extérieur de la province peut présenter une demande de permis de chasse à l'orignal pour résident

a) en remplissant :

(i) ou bien une demande informatisée qui se trouve sur le site Internet du ministère,

(ii) ou bien une demande fournie par le Ministre, à un bureau de Services Nouveau-Brunswick;

b) en fournissant, en plus des renseignements exigés en vertu de l'alinéa 6a), un numéro d'identification unique que le Ministre juge acceptable aux fins du tirage au sort par ordinateur tenu en vertu du paragraphe 9(2);

c) en acquittant, relativement à la demande, un droit non remboursable :

(i) de 6,30 \$, lorsque la demande est présentée conformément au sous-alinéa a)(i),

(ii) de 10,50 \$, lorsque la demande est présentée conformément au sous-alinéa a)(ii).

2 L'article 10.1 du Règlement est modifié

a) *par l'abrogation du paragraphe (1.2) et son remplacement par ce qui suit :*

10.1(1.2) Malgré les alinéas (1.1)b), mais sous réserve des paragraphes (6) et (7), le résident qui est membre de la Gendarmerie royale du Canada ou des Forces canadiennes et dont la résidence principale se trouve dans la province peut être désigné en vertu du paragraphe (1).

10.1(1.3) Malgré les alinéas (1.1)b) et c), mais sous réserve des paragraphes (6) et (7), le résident qui est né dans la province, qui est membre de la Gendarmerie royale du Canada ou des Forces canadiennes et dont la résidence principale se trouve à l'extérieur de la province peut être désigné en vertu du paragraphe (1).

(b) in paragraph (2)(a) by striking out “a person described in subsection (1.2)” and substituting “a person described in subsection (1.2) or (1.3)”;

(c) by repealing subsection (3.2) and substituting the following:

10.1(3.2) Despite paragraph (3.1)(b) but subject to subsections (6) and (7), a resident who is a member of the Canadian Forces or the Royal Canadian Mounted Police whose principal place of residence is within the Province may be designated under paragraph (3)(b).

10.1(3.21) Despite paragraphs (3.1)(b) and (c) but subject to subsections (6) and (7), a resident who was born in the Province and who is a member of the Canadian Forces or the Royal Canadian Mounted Police whose principal place of residence is outside the Province may be designated under paragraph 3(b).

(d) in paragraph (3.3)(a) by striking out “a person described in subsection (3.2)” and substituting “a person described in subsection (3.2) or (3.21)”.

b) à l’alinéa (2)a), par la suppression de « l’une des personnes visées au paragraphe (1.2) » et son remplacement par « l’une des personnes visées au paragraphe (1.2) ou (1.3) »;

c) par l’abrogation du paragraphe (3.2) et son remplacement par ce qui suit :

10.1(3.2) Malgré l’alinéa (3.1)b), mais sous réserve des paragraphes (6) et (7), le résident qui est membre de la Gendarmerie royale du Canada ou des Forces canadiennes et dont la résidence principale se trouve dans la province peut être désigné en vertu du paragraphe (3)b).

10.1(3.21) Malgré les alinéas (3.1)b) et c), mais sous réserve des paragraphes (6) et (7), le résident qui est né dans la province, est membre de la Gendarmerie royale du Canada ou des Forces canadiennes et dont la résidence principale se trouve à l’extérieur de la province peut être désigné en vertu du paragraphe (3)b).

d) à l’alinéa (3.3)a), par la suppression de « l’une des personnes visées au paragraphe (3.2) » et son remplacement par « l’une des personnes visées au paragraphe (3.2) ou (3.21) ».